

DENTELLE MILANAISE

Interprétation contemporaine

Christine Mirecki

Page Contenu

2	Références
3	Préface
4	Technique
8	Cœurs
10	Rouge
12	2 napperons ronds
14	Variations en bleu
16	Boucles
18	Pour un tee-shirt ou une blouse
20	Bretzel
22	Chemin de table
24	Losange
26	2 petits napperons
28	Napperons en spirales
30	Vagues
32	Ovale blanc et rose
36	Spirales
38	Bordure de nappe
39	Napperon en lin
40	Carré bleu
44	Carré blanc
46	Variations

48	Hexagone
50	Rideau
54	Echarpe Sarah
58	Echarpe Yvonne
61	Echarpe Cornelia

Référence des fils utilisés

Zürcher Stalder AG Schweiz

Zürcher Stalder AG Postfach

CH - 3422 Kirchenberg

Tel: 0041-34 448 42 42

E-mail: zsag@zsag.ch

www.zsag.ch

Soie Tussah Nm 20/2

Coton NeC (NeB) 20/2

Soie Schappe 120/2x4

Bart und Francis

Francis Busschaert - Bart T'Joens

Overleiestraat 59 B - 8500 Kortrijk

E-mail: info@bart-francis.be

www.bart-francis.be

Cordonnets: Soie "Effect" (S9-001 silk floss)

Soie Tussah 20/2

Soie "Yaspé Shantung" et soie du Brésil

Burkhard Dreier AG

Inh. Martin Scheerle

Lochbachstr. 1 Postfach CH-3414 Oberburg

Tel : 0041 - 34422 26 34/50

E-mail : info@burkhard-dreier.ch

www.burkhard-drier.ch

Soie Pagoda Nm 24/2, Micro-bast,

Fil de lin et tissus

Klöppelshop Köck

Hauptstrasse 13 - 92539 Schönesee - Germany

Tel : 09674 258 - de l'étranger 0049 9674 258

Fax 09674 8509 - de l'étranger 0049 9674 8509

E-mail : koeck@t-online.de

www.kloppelshop.de

Lin Goldschild Nel 80/3 (Nm 50/3)

Lin Goldschild Nel 100/3 (Nm 60/3)

Lin Bockens Nel 60/2, Soie Tussah Nm 20/2

Handweberei Peters, gegr. 1938

Marktplatz 6 38458 Velpke

Tel: 05364 -1295

E-mail: HandweberPeters@aol.com

www.kloppelgarne-peters.com

Coton Nm 34/2, lin Nel 50/2

Tissu de lin tissé à la main

Atelier MB Martin Burkhard

Im Halt 25 CH - 5412 Gebenstorf

Schweiz

Tel : +41 56 210 25 16

E-mail : info@ateliermb.com

www.ateliermb.cha

Lin Godschild Nel 80/3 (Nm 50/3)

Lin Goldschild Nel 100/3 (Nm 60/3)

Lin Bockens Nel 60/2

Conception : Christine Mirecki

Photos : Ulrich et Christine Mirecki

Copyright © 2009 Christine Mirecki

Seestr. 11 23816 Leezen

Tel : 04552 - 9933190

E-mail :christine@mirecki.net

www.mirecki.net (traduction anglaise diponible)

La méthode de travail et l'élaboration ont été rigoureusement contrôlées par l'auteur. Elle ne peut pas donner de garanties supplémentaires. Elle ne peut pas être tenue responsable de fautes éventuelles. Tous droits réservés. Toutes contrefaçons ou photocopies sans l'autorisation de l'auteur sont interdites.

Préface

Quand j'ai commencé à concevoir des motifs de dentelle, à dessiner leurs patrons et à les publier, j'ai eu l'idée constante d'utiliser comme base, la technique de la dentelle milanaise. C'est ce qu'ont en commun ces napperons, bordures de nappes, rideaux et accessoires décoratifs. J'ai lu les chapitres se rapportant au sujet dans les travaux de Patricia Read & Lucy Kincaid, Erika Knoff et Gisela Graff-Höfgen. Mes connaissances dans cette technique ont été enrichies, et j'en ai tiré beaucoup d'inspiration pour de nouvelles créations.

Dans ce livre récemment disponible, j'ai aussi trouvé des solutions nouvelles, par exemple pour les coins et les cercles où domine la technique du toilé. On trouve la même caractéristique dans quelques unes de mes publications précédentes. Mon but a toujours été de créer des dentelles pour un usage de tous les jours. Ce livre est conçu dans cette optique.

Tous mes remerciements vont à ceux qui ont soutenu mon projet : Marianne Stang pour l'idée du titre, mon groupe de dentellières infatigables et enfin Barbara et Rolf Fay qui m'ont engagée dans un challenge dans le temps qui m'a donné une énergie supplémentaire.

Christine Mirecki

Leezen, mars 2009

Technique

Ces dessins techniques, qui peuvent aussi servir de patrons de dentelle, s'exécutent en point de toile.

Les torsions supplémentaires nécessaires sont symbolisées par des petits tirets :

I = 1 torsion

II = 2 torsions

III = 3 torsions

A quelques endroits, on travaillera en grille, ceci est visible sur la photo.

Vous pouvez travailler les rangs selon votre choix, en toile, en passées tordues ou demi-passées, avec les lisières épingle après 4 ou épingle après 2. Vous pourrez changer le nombre de torsions, les paires de lisière et les voyageurs selon votre goût ou la qualité des fils utilisés.

Pour une lisière épingle après 4, on ajoutera une paire en plus.

Pour les quelques endroits où on travaille en grille, ceci est visible sur les illustrations.

O A cet endroit, on fera un **point de retour milanais** (passée tordue recroisée)

Croiser, tordre, croiser, tordre, croiser (x o x o x).

Attention à l'épaisseur de certains fils !

Quand vous travaillez avec un fil différent, utilisez plutôt le **point de retour classique** :

Croiser, tordre, tordre, croiser (x o o x)

La paire de voyageurs de l'autre couleur revient automatiquement à sa place.

Épingle de soutien temporaire

Pour les points de retour cités ci-dessus, vous pouvez utiliser une épingle de soutien temporaire (épingle après 4, après 2 paires), qui sera retirée au prochain point de retour et utilisée de nouveau.

Les bandes seront accrochées sur les lignes médianes dessinées en pointillés.

P 8

Cœurs

12 paires

Coton NeB 20/2

Nm 34/2

Lin Goldschild Nel 100/3

Lin Bockens Nel 60/2

Début

Voir photo page 3

P 9

9 paires

12 paires

P 10

Rouge

24 paires

Coton NeB 20/2

Nm 34/2

Lin Goldschild Nel 100/3

Lin Bockens Nel 60/2

10 paires

P 11

12 paires

P 12

2 napperons ronds

28 paires

Coton NeB 20/2

10 paires, 8 paires, 10 paires

6 paires, 11 paires, 11 paires

28 paires

Coton NeB 20/2

P 14

Variations en bleu

28 paires

Coton Nm 34/2

Coton NeB 20/2

Lin Bockens Nel 60/2

P 16

Boucles

12 paires

Coton NeB 20/2

Coton Nm 34/2

Lin Goldschild Nel 100/3 ou

Lin Bockens Nel 60/2

Début

12 paires

P 17

Référence pour le sac :

Bob-in LAcemaking

Albert Schweitzerlaan 4

NL - 2871 LD Schoonhoven

Tel: +31 182 320141

E-mail: | info@bob-in.com

www.bob-in.com

P 18 Pour un tee-shirt ou une blouse

15 paires

Coton NeB 20/2

P 20

Bretzel

10 paires

Coton NeB 20/2

Nm 34/2

Lin Nel 60/2 ou lin Goldschild Nel 100/3

10 paires

P 22

Chemin de table

14 paires pour le carré intérieur qui sera travaillé en premier.

10 + 7 paires Lin Nel 60/2 ou lin Goldschild Nel 100/3

P 24

Losange

32 paires

Coton NeB 20/2

Lin Nel 60/2

11 paires, 9 paires, 12 paires

rapport

P 26

2 petits napperons

28 paires

Lin Nel 60/2

19 paires

Coton NeB 20/2

ou lin Nel 60/2

P 28

Napperons en spirales

Coton NeB 20/2

Copier 6 X

Diamètre 46 cm

12 paires

P 30

Vagues

31 paires

Soie Schappe Nm 120/2 X 4

Coton Nm 34/2 ou NeB 20/2

Lin Goldschild Nel 100/3

7 paires, 10 paires, 14 paires

P 32

Ovale blanc et rose

53 paires

Lin Nel 50/2 - Nel 60/2

Lin Goldschild Nel 80/3

9 paires, 7 paires, 8 paires, 8 paires, 5 paires, 12 paires, 4 paires

P 33 , P 35

Rapport

P 36

12 paires

Coton Nm 34/2

Spirales

P 37

12 paires

Coton Nm 34/2

P 38

Bordure de nappe

12 paires

Lin Nel 50/2

Fil de lin et tissu de lin tissé à la main des tissages Peters

24 paires

Lin Nel 80/2 (Nm 50/3)

6 paires, 8 paires, 10 paires

P 39

Napperon en lin

P 40

12 paires

Coton NeB 20/3 SABA colors

Coloris : pigeon 28

Carré bleu

P 41

Début

P 44

Carré blanc

12 paires

Lin Nel 50/2

Fil de lin et tissu de lin tissé à la main des tissages Peters

P 46 Variations

11 + 1 paires

Lin Nel 60/3

Coin 1

Rapport 2

Rapport 1

Coin 2

P 48

Hexagone

16 paires

Lin Nel 50/2

Fil de lin et tissu de lin tissé à la main des tissages Peters

P 50

Rideau

39 paires

Lin Goldschild Nel 50/3 = Nel 80/3

4 paires, 8 paires, 4 paires, 12 paires, 11 paires

Bordure gauche : éliminer les paires et les nouer

Bordure droite

Début

P 51

Frise supérieure : Cette partie est à répéter autant de fois que nécessaire, jusqu'à la largeur désirée.

P 52

Bordure gauche

Bordure droite

P 53

Rapport

Cette partie est à répéter autant de fois que nécessaire, jusqu'à la longueur désirée.

P 54

Echarpe Sarah

22 paires (9 + 9 + 4)

Soie Tussah Nm 20/2 et /ou soie Pagoda Nm 24/2

Agrandir à 125%

Fin : éliminer toutes les paires et les nouer ou les coudre.

P 55

Réalisation : Margarete Weyn

P 56

Agrandir à 125%

Rapport

Cette partie est à répéter autant de fois que nécessaire, jusqu'à la longueur désirée.

P 57

Réalisation : Margarete Weyn

P 58

Echarpe Yvonne

11 paires

Agrandir à 125%

Ici, début et fin

Côté inférieur de l'écharpe

11 paires en soie Tussah Nm 20/2

3 paires Nr. 2584 orange

3 paires Nr. 2583 violet

3 paires Nr. 2599 noir

2 paires Nr. 2528 bleu

P 60

Agrandir à 125%

Rapport

Cette partie est à répéter autant de fois que nécessaire, jusqu'à la longueur désirée.

P 61

Echarpe Cornelia

25 paires Soie Tussah Nm 20/2

+ 12 paires de cordonnets

Soie « effect »

(S9-001 silk floss Bart & Francis)

Agrandir à 125%

8 paires gris foncé, 7 paires gris moyen, 10 paires gris clair

Indication pour le début

P 63

Agrandir à 125%

Indication pour la fin

Fin : éliminer toutes les paires et les nouer.

